Министерство образования и науки Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Филологический факультет

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор
_____ Хагуров Т.А.
подпись
«27» 03 2018г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.22 ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ СТРАН ИЗУЧАЕМЫХ ЯЗЫКОВ

Направление подготовки 45.05.01 «Лингвистика»

Направленность (профиль) «Перевод и переводоведение»

Программа подготовки специалитет

Форма обучения очная

Квалификация (степень) выпускника специалитет

Краснодар 2018

Рабочая программа дисциплины Б1.Б.22 «История литературы стран изучаемых языков» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.05.01 «Лингвистика». Направленность «Перевод и переводоведение»

Программу составила:
Г.А. Ветошкина, доцент, к.ф.н. _____ подпись

М.П.Блинова, доцент, к.ф.н. _____ подпись

Ю.В.Гончаров, доцент, к.ф.н. _____ подпись

Е.В.Подзюбанов, доцент, к.ф.н. _____ подпись

С.Н.Чумаков, доцент, к.ф.н. _____ подпись

Рабочая программа дисциплины «История литературы стран изучаемых языков» утверждена на заседании кафедры зарубежной литературы и сравнительного культуроведения (разработчика)
протокол № 5 «20» 03 2018г.
Заведующий кафедрой (разработчика) Татаринов А.В. _____ подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры английской филологии (выпускающей)
протокол № 10 «13» 03 2018г.
Заведующий кафедрой (выпускающей) Тхорик В.И. _____ подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры немецкой филологии (выпускающей)
протокол № 11 «02» 03 2018г.
Заведующий кафедрой (выпускающей) Олейник М.А. _____ подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры французской филологии (выпускающей)
протокол № 8 «22» 03 2018г.
Заведующий кафедрой (выпускающей) Грушевская Т.М. _____ подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры новогреческой филологии (выпускающей)
протокол № 10 «07» 03 2018г.
Заведующий кафедрой (выпускающей) Мирошниченко Л.Н. _____ подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии филологического факультета
протокол № 9 «26» марта 2018г.
Председатель УМК факультета Буянова Л.Ю. _____ подпись

Рецензенты:
_____ Щербакова Н.И., доц. кафедры журналистики и издательского дела АНОО ВО «КСЭИ»

_____ Свитенко Н.В., доц. кафедры русской литературы, теории литературы и литературной критики ФГБОУ ВО «КубГУ»

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель дисциплины

Цель курса – формирование необходимых компетенций в сфере научного пространства зарубежной литературы и культуры XX века.

1.2 Задачи дисциплины

Задачи курса:

1) дать необходимые знания о литературном процессе в Европе и США XX века;
2) раскрыть понятия основных разделов данной дисциплины;
3) охарактеризовать основные литературные направления и течения;
4) познакомить студентов с главными тенденциями философской мысли данного периода;
5) научить анализу сложных модернистских текстов.

1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Курс «История литературы стран изучаемых языков» является завершающим по дисциплине Зарубежная литература. Он продолжает курс литературы 17 - 19 вв, которые студенты осваивали на предыдущем (четвертом) курсе отделения переводчиков РГФ и логически связан с ним. В рамках данного периода студенты изучают такие важнейшие явления современной культуры, как модернизм и постмодернизм.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующей профессиональной компетенции:

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
1.	ОПК-4	Способность применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах	роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах	применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка	Навыками демонстрации знаний о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах

2 Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зач.ед. (144 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			7	8		
Контактная работа, в том числе:		**70,5**	**40,2**	**30,3**		
Аудиторные занятия (всего):		**66**	**38**	**28**		
Занятия лекционного типа		32	18	14	-	-
Лабораторные занятия		-	-	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		32	18	14	-	-
		-	-	-	-	-
Иная контактная работа:		**4,5**	**2,2**	**2,3**		
Контроль самостоятельной работы (КСР)		4	2	2		
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,5	0,2	0,3		
Самостоятельная работа, в том числе:		**49**	**34**	**15**		
Курсовая работа		-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		18	18	-	-	-
Эссе		11	11	-	-	-
Реферат		4	4	-	-	-
Контроль:		**27**		**27**		
Подготовка к экзамену		27		27		
Общая трудоемкость	**час.**	**144**	**72**	**72**	**-**	**-**
	в том числе контактная работа	**30,3**	**38,2**	**30,3**		
	зач. ед	**4**	**2**	**2**		

2.2 Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

Разделы дисциплины, изучаемые в 7 и 8 семестрах

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Декаданс в европейской литературе к.19 –н.20 вв.	26	6	8		12
2.	Европейская драма XX века. Философский роман XX века.	24	8	4		12
3.	Модернизм в Великобритании, Германии и Франции. Постмодерн в европейской литературе.	36	8	16		12
4.	Реализм Хемингуэя и Фолкнера	25	8	4		13
	Итого по дисциплине:	**115**	**34**	**32**		**49**

2.3 Содержание разделов дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

№	Наименование		Форма

	раздела	Тема лекционного занятия	текущего контроля
1	Декаданс в европейской литературе к.19 –н.20 вв.	Философская основа декаданса - учения Шопенгауэра и Ницше. Эстетика декаданса (статьи Ш.Бодлера, О.Уайльда, М.Метерлинка).	устный опрос
2	Европейская драма XX века. Философский роман XX века.	«Новая драма» (Ибсен, Шоу). «Эпический театр» Бертольта Брехта. Драма абсурда.	устный опрос
3	Европейская драма XX века. Философский роман XX века.	Общая характеристика жанра. Роман Томаса Манна «Доктор Фаустус». Прототипы, мифологизм, интеллектуальные споры. Гессе «Игра в бисер» (роль иронии, тема искусства, идеи и образы)	устный опрос
4	Модернизм в Великобритани, Германии и Франции. Постмодерн в европейской литературе.	Дж. Джойс, В.Вульф, Ф. Кафка. Концепция природы и тема любви в творчестве Д.Г.Лоренса. Экзистенциализм.	устный опрос
5	Модернизм в Великобритани, Германии и Франции. Постмодерн в европейской литературе.	Умберто Эко - ученый, философ и художник. Новый тип прозы (Павич «Хазарский словарь»). Патрик Зюскинд.	устный опрос
6	Реализм Хемингуэя и Фолкнера	Литература «потерянного поколения» и ее представители. Подтекст в творчестве раннего Хемингуэя.	устный опрос
7	Реализм Хемингуэя и Фолкнера	«Южная школа» и творчество Уильяма Фолкнера. Философская притча Фолкнера «Медведь».	устный опрос

2.3.2 Занятия семинарского типа

№	Наименование раздела	Тематика практических занятий (семинаров)	Форма текущего контроля
1	Декаданс в европейской литературе к.19 –н.20 вв.	Декаданс в Великобритании. Эстетизм. Прерафаэлиты. Оскар Уайльд.	Э, Р устный опрос
2	Декаданс в европейской литературе к.19 –н.20 вв.	Литература США к. 19 - н. 20 вв. Марк Твен. Драйзер.	Э, Р устный опрос
3	Модернизм в Великобритании, Германии и Франции. Постмодерн в	Модернизм первой волны (Джойс, В.Вульф, Кафка).	Э, Р устный опрос

	европейской литературе		
4	Модернизм в Великобритани, Германии и Франции. Постмодерн в европейской литературе.	Экзистенциализм. Сартр. Камю.	Э, Р устный опрос
5	Модернизм в Великобритани, Германии и Франции. Постмодерн в европейской литературе.	Творчество Томаса Манна.	Э, Р устный опрос
6	Модернизм в Великобритани, Германии и Франции. Постмодерн в европейской литературе.	Постмодернизм. У.Эко. П.Зюскинд.	устный опрос
7	Реализм Хемингуэя и Фолкнера	У.Фолкнер.	устный опрос

1.3.3 Лабораторные занятия не предусмотрены

1.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

По данной дисциплине курсовые работы не предусмотрены.

1.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Реферат (Р)	Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой зарубежной литературы и сравнительного культуроведения, протокол №1 от 28.08.17 г.
2	Эссе (Э)	Методические рекомендации по написанию рефератов, утвержденные кафедрой зарубежной литературы и сравнительного культуроведения, протокол №1 от 28.08.17 г.
3	Самоподготовка	Методические рекомендации по самоподготовке, утвержденные кафедрой зарубежной литературы и сравнительного культуроведения, протокол №1 от 28.08.17 г.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,
– в форме электронного документа,
– в форме аудиофайла,
– в печатной форме на языке Брайля.
Для лиц с нарушениями слуха:
– в печатной форме,
– в форме электронного документа.
Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
– в печатной форме,
– в форме электронного документа,
– в форме аудиофайла.
Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: работа в команде, Case-study, игра, проблемное обучение, контекстное обучение, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, опережающая самостоятельная работа.

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диагностичностью, интенсивностью, диалогичностттью, моделированием профессиональных ситуаций, проектированием дидактических функции в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульностью, межпредметностью, креативностью. Отчасти использована и теоретическая концепция метода свернутых информационных структур.

Интерактивные образовательные технологии

Для данной дисциплине интерактивные образовательные технологии не предусмотрены.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4 Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации

Оценочным средством для текущего контроля успеваемости является устный и письменный опрос студентов на занятиях.

Пример вопросов по теме «**Экзистенциализм. Сартр. Камю**»:

1. Экзистенциализм.
2. Творческий путь Сартра.
3. Творческий путь Камю.
4. Повесть Сартра «Стена».
5. Проблема свободы в повести «Стена».
6. Теодицея Альбера Камю («Чума»).
7. Герой абсурда в повести Камю «Посторонний».

Темы рефератов

1. Особенности модернистской поэзии.

Темы эссе

1. Проблема Зла в католицизме.

1.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Контрольные вопросы к экзамену

1. Общая характеристика европейской и американской литературы XX в.
2. Философские учения к. 19 – н. 20 в., оказавшие влияние на культуру.
3. Декаданс. Поэзия Шарля Бодлера. Книга Бодлера «Цветы зла».
4. Раннее творчество Томаса Манна (рассказы, роман «Будденброки).
5. Тема искусства в романе Т.Манна «Доктор Фаустус».
6. Эстетизм в Великобритании. Статьи Оскара Уайльда и его роман «Портрет Дориана Грея».
7. «Новая драма». Функция дискуссии в драме Шоу «Пигмалион».
8. Литература США рубежа 19 – 20 вв. (М.Твен, Дж.Лондон, Драйзер).
9. Философия и эстетические принципы модернизма.
10. Мифологизм в романе Джойса «Улисс».
11. «Поток сознания» в произведениях Вирджинии Вульф.
12. Концепция любви в романах Д.Г.Лоренса.
13. Личность и творчество Франца Кафки.
14. Тема преступления и наказания в романе Кафки «Процесс».
15. Тема гибели европейской цивилизации в поэме Томаса Стерна Элиота «Бесплодная земля».
16. «Потерянное поколение» и творчество Эрнеста Хемингуэя.
17. «Южная школа» и произведения Уильяма Фолкнера.
18. Экзистенциализм. Основные положения. Проблема свободы в повести Ж-П Сартра «Стена».
19. Понятие абсурда в трактате Камю «миф о Сизифе» и его повести «Посторонний».
20. «Эпический театр» Бертольта Брехта и его пьеса «Мамаша Кураж и ее дети».
21. Драма абсурда (Ионеско, Беккет).
22. Интеллектуальный роман Германа Гессе «Игра в бисер».
23. Постмодернизм. Философия. Эстетика.
24. Католицизм и литература в XX веке (Г.Бель и Г.Грин).
25. Экзистенциалистский роман в Великобритании (Голдинг, Мердок).
26. Постмодернистский релятивизм (романы Джона Фаулза).
27. Тема свободы и добродетели в романе Энтони Берджесса «Заводной апельсин».

28. Литература США 50-х годов XX века и творчество Джерома Сэлинджера.

29. Школа «черного юмора» в литературе США.

30. Ирония и абсурд в романе Курта Воннегута «Колыбель для кошки».

Образец экзаменационного билета

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)
Кафедра зарубежной литературы и сравнительного культуроведения
Направление подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (направленность (профиль) «Лингвистика»)
2017-2018 уч.год

Дисциплина **«История литературы стран изучаемых языков»**

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Общая характеристика европейской и американской литературы XX в.
2. Школа «черного юмора» в литературе США.

Зав.кафедрой
зарубежной литературы и сравнительного культуроведения
д.ф.н., проф. Татаринов А.В.

Оценка знаний на экзамене производится по следующим критериям:

- оценка «отлично» выставляется, если студент глубоко и прочно усвоил программный материал курса, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами и вопросами, причем не затрудняется с ответами при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятые решения, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал курса, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических задач;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

5.1 Основная литература:

1. Гиль, О.Л. Зарубежная литература XX века [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 144 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/44278.

2. Жук, М.И. История зарубежной литературы конца XIX — начала XX века [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 224 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84617.

3. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы второй половины XX - начала XXI века : учебник для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 274 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02564-4. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/1D929026-700E-44AC-8094-65AB90F36857.

4. Шарыпина, Т. А. История зарубежной литературы XX века в 2 ч. Часть 1 : учебник для бакалавриата и магистратуры / Т. А. Шарыпина, В. Г. Новикова, Д. В. Кобленкова. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 297 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Модуль.). — ISBN 978-5-534-02355-8. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/2A7E1B46-D588-43AB-8D5A-D81FD4A2360D.

5. Шарыпина, Т. А. История зарубежной литературы XX века в 2 ч. Часть 2 : учебник для бакалавриата и магистратуры / Т. А. Шарыпина, В. Г. Новикова, Д. В. Кобленкова. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 287 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Модуль.). — ISBN 978-5-534-02356-5. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/719AE39B-DC68-4F8A-83DB-C901DA962986.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. История зарубежной литературы XIX века : учебник для академического бакалавриата / Е. М. Апенко [и др.] ; под ред. Е. М. Апенко. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 418 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-03182-9. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/EB8D3B7F-2298-445B-89C8-E2ED8562ED3F.
2. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы первой половины XX века : учебник и практикум для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 377 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02610-8. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/4EA42E99-C805-4C99-AA5C-318ECE14711C.
3. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы от Античности до середины XIX века в 2 т. Том 1 : учебник для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 260 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01999-5. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/08BD95EA-98F7-45BB-A9B3-06A6F89B831A.
4. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы. Практикум : учебное пособие для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 499 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02504-0. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/54776FEB-1290-41B2-9409-98CA7A27CA6B.
5. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы конца XIX - начала XX века : учебник и практикум для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 253 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02754-9. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/687EEF5F-7078-4356-8704-33202BAD4367.
6. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы эпохи Реализма (вторая треть XIX века) : учебник и практикум для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 139 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-03176-8. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/F5CE8277-B4FF-4E2A-A816-BEC4DEB4F43A.
7. Гиленсон, Б. А. История литературы США в 2 ч. Часть 1 : учебник для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 292 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02020-5. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/846E77A5-8C66-4967-8CC0-279D292E3E20.
8. Гиленсон, Б. А. История литературы США в 2 ч. Часть 2 : учебник для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 404 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02022-9. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/D2ECEC95-85C7-47AA-8CEE-928B102EC546.
9. Зарубежная литература XX века в 2 т. Т. 1. Первая половина XX века : учебник для академического бакалавриата / В. М. Толмачев [и др.] ; под ред. В. М. Толмачева. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 430 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3443-4. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/B89B4933-534D-4B53-97DB-2E226B5B702A.

10. Зарубежная литература XX века в 2 т. Т. 2. Вторая половина XX века - начало XXI века : учебник для академического бакалавриата / В. М. Толмачев [и др.] ; под ред. В. М. Толмачева. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 362 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3987-3. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/26AC1D02-FBEB-4F29-8980-07AC5D761719.
11. Гиленсон, Б. А. История зарубежной литературы от Античности до середины XIX века в 2 т. Том 2 : учебник для академического бакалавриата / Б. А. Гиленсон. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 417 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02001-4. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/7037D31D-28EB-44F4-A707-D90CA4449B63.

5.3 Периодические издания

1.Журнал «Вопросы литературы».
2.Журнал «Иностранная литература».
3 Журнал «Вопросы философии».
4.Журнал «Вопросы классической филологии».
5.Журнал «Вестник Московского университета». Сер. 9. Филология.
6. Журнал «Филология».

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Зарубежная литература. Пособие для учащихся старших кл. и студентов гуманит. специальностей. – URL: http://www.licey.net/lit/foreign
2. Курс лекций по зарубежной литературе. – URL: http://www.medialecture.ru/lectures/term/111
3. Материалы по филологии. – URL: http://www.twirpx.com/
4. Электронные ресурсы КубГУ
5. Электронный учебник «История зарубежной литературы». – URL: http://rem.kubannet.ru/kernel/veda/commondoc.php?document=558

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

По курсу предусмотрено проведение лекционных занятий, на которых дается основной систематизированный материал, практических занятий. Распределение занятий по часам представлено в РПД.

Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа с использованием научной литературы.

Самостоятельное изучение разделов дисциплины

Наименование раздела	№	Форма самостоятельной работы	Трудоемкость, часов
Декаданс в европейской литературе к.19 –н.20 вв.	1	Самоподготовка	5
	2	Реферат	5
	3	Эссе	2
Европейская драма XX века.	4	Реферат	5
	5	Эссе	5

Философский роман XX века.	6	Самоподготовка	2
Модернизм в Великобритании, Германии и Франции. Постмодерн в европейской литературе.	7	Реферат	5
	8	Эссе	5
	9	Самоподготовка	2
Реализм Хемингуэя и Фолкнера	10	Реферат	5
	11	Эссе	5
	12	Самоподготовка	3
		Итого:	49

Самостоятельная работа предполагает написание реферата. Подготовленный и оформленный в соответствии с требованиями реферат оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;
- уровень эрудированности автора по изученной теме (знание автором состояния изучаемой проблематики, цитирование источников, степень использования в работе результатов исследований);
- личные заслуги автора реферата (новые знания, которые получены помимо образовательной программы, новизна материала и рассмотренной проблемы, научное значение исследуемого вопроса);
- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора)
- культура оформления материалов работы (соответствие реферата всем стандартным требованиям);
- степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению);
- использование литературных источников.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу. При отрицательной рецензии работа возвращается на доработку с последующим представлением на повторную проверку с приложением замечаний, сделанных преподавателем.

Ряд тем предполагает также написание эссе. Подготовленное эссе оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;
- уровень эрудированности автора по изученной теме;
- самостоятельность выводов и наблюдений;
- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора);
- знания и умения на уровне требований стандарта данной дисциплины: знание фактического материала, усвоение общих понятий и идей.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

– Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

– Использование электронных презентаций при проведении лекционных и практических занятий.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

– Программы для демонстрации аудио- и видеоматериалов (проигрыватель «Windows Media Player»).

– Программы для демонстрации и создания презентаций («Microsoft Power Point»).

– Программы для работы с текстом (Microsoft Office (Excel, Word, Access), ABBYY Finereader, AdobeReader).

– Программы-переводчики и электронные словари (ABBYY Lingvo).

– Программы-антивирусы (ESET NOD Antivirus).

– Лицензионное программное обеспечение (Microsoft Windows).

– Программы для доступа в Интернет (Internet Explorer).

8.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (http://www.elibrary.ru)
2. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru)

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные занятия	Лекционная аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран) (ауд.335)
2.	Семинарские занятия	Специальное помещение, оснащенное презентационной техникой (проектор, экран)(ауд. 331). Компьютерный класс, оборудованный техническими средствами обучения (16 рабочих станций, лаборантская машина и два сервера. Все компьютеры подключены к локальной сети)(ауд. 332)
3.	Лабораторные занятия	Компьютерный класс, оборудованный техническими средствами обучения (ауд. 332)
4.	Курсовое проектирование	Кабинет для выполнения курсовых работ - компьютерный класс, оборудованный техническими средствами обучения (ауд. 332), а также методический кабинет кафедры
5.	Групповые (индивидуальные) консультации	Аудитория 328а
6.	Текущий контроль,	Аудитория 328а

	промежуточная аттестация	
7.	Самостоятельная работа	Кабинет для самостоятельной работы, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», программой экранного увеличения и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду университета (ауд. 332)

РЕЦЕНЗИЯ
на рабочую учебную программу
по дисциплине «История литературы стран изучаемых языков»
направление подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение»
(академический специалитет)
Направление (профиль) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» (очная форма)

Данная рабочая программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение».

Структура данной учебной рабочей программы включает в себя все основные необходимые дидактические единицы, в частности, цели и задачи преподавания, требования к результатам освоения содержания дисциплины и т.д. Также в программе указан объем дисциплины (общий и по семестрам) и виды учебной работы (лекционные, семинарские занятия, вид итогового контроля и т.д.). Далее по разделам изложено содержание дисциплины. Оптимальным представляется само выделение обозначенных в программе разделов.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации соответствуют содержанию дисциплины и позволяют получить объективные данные. Учебно-методическое обеспечение дисциплины «История литературы стран изучаемых языков» содержит перечень основной литературы, дополнительной литературы и Интернет-ресурсы.

В раздел самостоятельной работы вынесено не только изучение тем, расширяющих научных кругозор будущих специалистов, но и включены творческие индивидуальные задания (написание эссе, рефератов), которые в рамках личностного подхода позволяют закрепить практические навыки.

Распределение содержания дисциплины по видам занятий и количеству часов представляется целесообразным.

В целом можно сказать, что данная учебная рабочая программа разработана на высоком профессиональном уровне и может быть рекомендована в качестве методической базы для преподавания дисциплины «История литературы стран изучаемых языков».

К.ф.н., доц. кафедры журналистики и издательского дела
АНОО ВО Кубанский социально-экономический институт (КСЭИ)



Щербакова Н.И.

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую учебную программу

по дисциплине «История литературы стран изучаемых языков»

направление подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение» (академический специалитет)

Направление (профиль) «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» (очная форма)

Курс «История литературы стран изучаемых языков» входит в вариативную часть цикла общеобразовательных дисциплин подготовки бакалавров по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение» и разработан в полном соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Основу рабочей программы составляет содержание, направленное на достижение поставленных целей и задач при изучении учебной дисциплины «История литературы стран изучаемых языков». Содержание программы структурировано на основе компетентностного подхода. В соответствии с этим у обучающихся развиваются и совершенствуются общекультурные и практические компетенции, которые повышают эффективность профессиональной деятельности.

В раздел самостоятельной работы вынесено не только изучение тем, расширяющих научных кругозор будущих специалистов, но и включены творческие индивидуальные задания (написание эссе, рефератов), которые в рамках личностного подхода позволяют закрепить практические навыки.

Положительными сторонами программы является применение современных интерактивных педагогических технологий обучения, направленных на формирование опыта творческой деятельности, а также разнообразие форм контроля знаний и умений обучающегося.

В целом можно сказать, что данная учебная рабочая программа разработана на высоком профессиональном уровне и может быть рекомендована в качестве методической базы для преподавания дисциплины «История литературы стран изучаемых языков».

К.ф.н., доцент кафедры истории русской литературы, теории литературы и критики — Свитенко Н.В.